

a)

LINEA 20

di Vezzoli O. & C. S.n.c.

24064 GRUMELLO DEL MONTE (Bergamo) Italy
Via dei Videtti , 8/10/12 - Tel 035/830659 - Fax 035/832329
www.linea20.com info@linea20.com

b)

MATIC R14

MODE D'EMPLOI

NOTICE TRADUITE

c)

LINEA 20

di Vezzoli O. & C. S.n.c.

24064 GRUMELLO DEL MONTE (Bergamo) Italy
Via dei Videtti , 8/10/12 - Tel 035/830659 - Fax 035/832329

Cap. Soc. L.250.000.000 i.v.

Codice fiscale e partita IVA: IT 00898220165
MEC.-EXP.:BG012071 - Iscr. Trib n° 20051 - C.C.I.A.A. 181318

Déclaration de conformité / CE JOINT À LA FIN DE LA MANUEL ANGLAIS

LE PRODUCTEUR

LINEA 20 S.n.c. di Vezzoli O. & C.

Déclare la machine automatique:

R14 machine avec tête Adler 868
Numéro de série tete Durkopp Adler
Numéro de série machine

Est conforme avec les qualifications essentielles de sécurité qui lui sont applicables comme mentionné dans le DIRECTIVE "MACCHINE" (Machineries) 2006/42 / CE DLGS 81/08 EX 98/37, DANS LA DIRECTIVE "Compatibilità 'ELETTROMAGNETICA" (compatibilité électromagnétique) 2004 / 108CE, DLGS 194/07, (EX 89/336), de la directive "BASSA TENSIONE" (basse tension) 2006/95 (DLGS 791/77) EX 73/23 et ses modifications ultérieures. Est également conforme AVEC DLGS 19/9/94 # 626, DLGS 476/92, DLGS 09/04/2008, n ° 81 ainsi que les directives 73/23 / CEE et ses modifications (DLGS 791/77) et le droit RMR 27 / 4/55, # 547.

Lieu et date

Signature

Grumello d/M,

Nom :
Qualification : Legal Representative

d)

MATIC R14

Machine conçue pour sac fiche couture de la plus haute qualité. Semi-automatique. Avec la tête Durkopp Adler 868. Avec la rotation matériel et palettiseur.

Zone de couture 205x110 mm.

La vitesse maximale de 800 points par minute

Poid Kg 180

Dimensions 120x70x130h cm

Puissance électrique 800Watt.

e)

INSTRUCTIONS DE LIRE ATTENTIVEMENT AVANT UTILISATION DE LA MACHINE.

Comment utiliser l'appareil en toute sécurité

1. Gardez un oeil sur l'aiguille pendant la couture. Ne touchez pas le volant, le levier prendre-up levier, aiguille, ou d'autres pièces mobiles.
2. Rappelez-vous d'éteindre l'interrupteur principal et débranchez le cordon d'alimentation:
 - Lorsque vous arrêtez d'utiliser la machine;
 - Lors du remplacement ou de retirer l'aiguille ou tout autre composant;
 - En cas de panne de courant lors de l'utilisation de la machine;
 - Tout en vérifiant ou le nettoyage de la machine.
3. Ne rangez rien sur la pédale de commande.

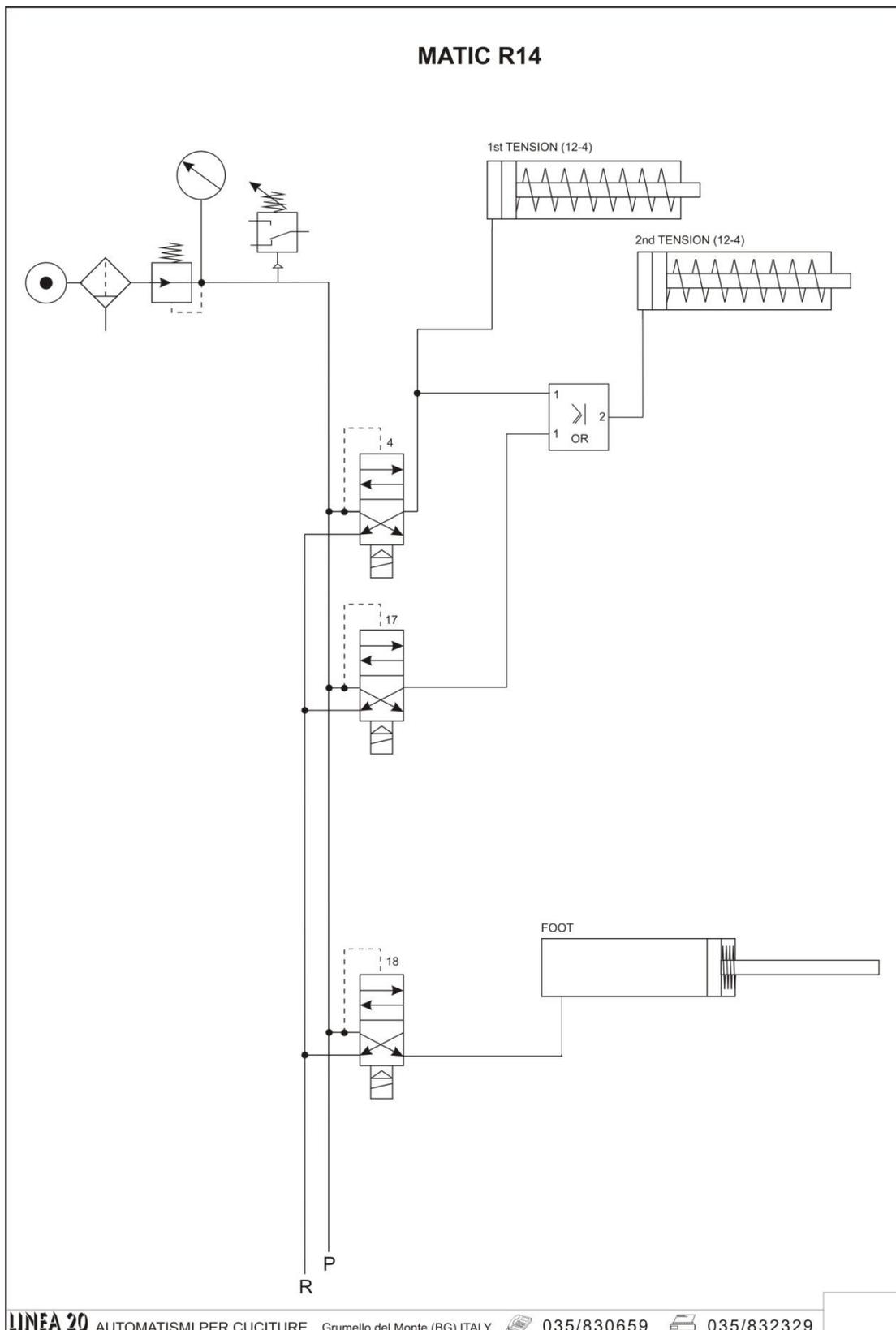
Comment prolonger la durée de vie de la machine

1. Mettez la machine dans un endroit sec à l'abri du soleil direct. Ne pas utiliser ou le placer près d'un radiateur, un fer à repasser, lampe halogène, ou d'autres objets chauds.
2. Pour nettoyer le cas, utiliser des savons seulement ou détergents neutres. Le benzène, les solvants et poudres à récurer peuvent endommager le boîtier de la machine et la qui doit être évitée.
3. Veillez à ne pas laisser tomber la machine et de le protéger contre les chocs.
4. Toujours consulter le manuel avant de remplacer ou de biche ajustement pied, aiguille, ou d'autres parties, afin d'assurer une bonne installation.

Comment réparer ou de régler la machine

Si la machine est tombé ou a été nécessaire d'ajuster, reportez-vous au producteur ou à un technicien pour la calibration avant utiliser.

Schéma pneumatique du système



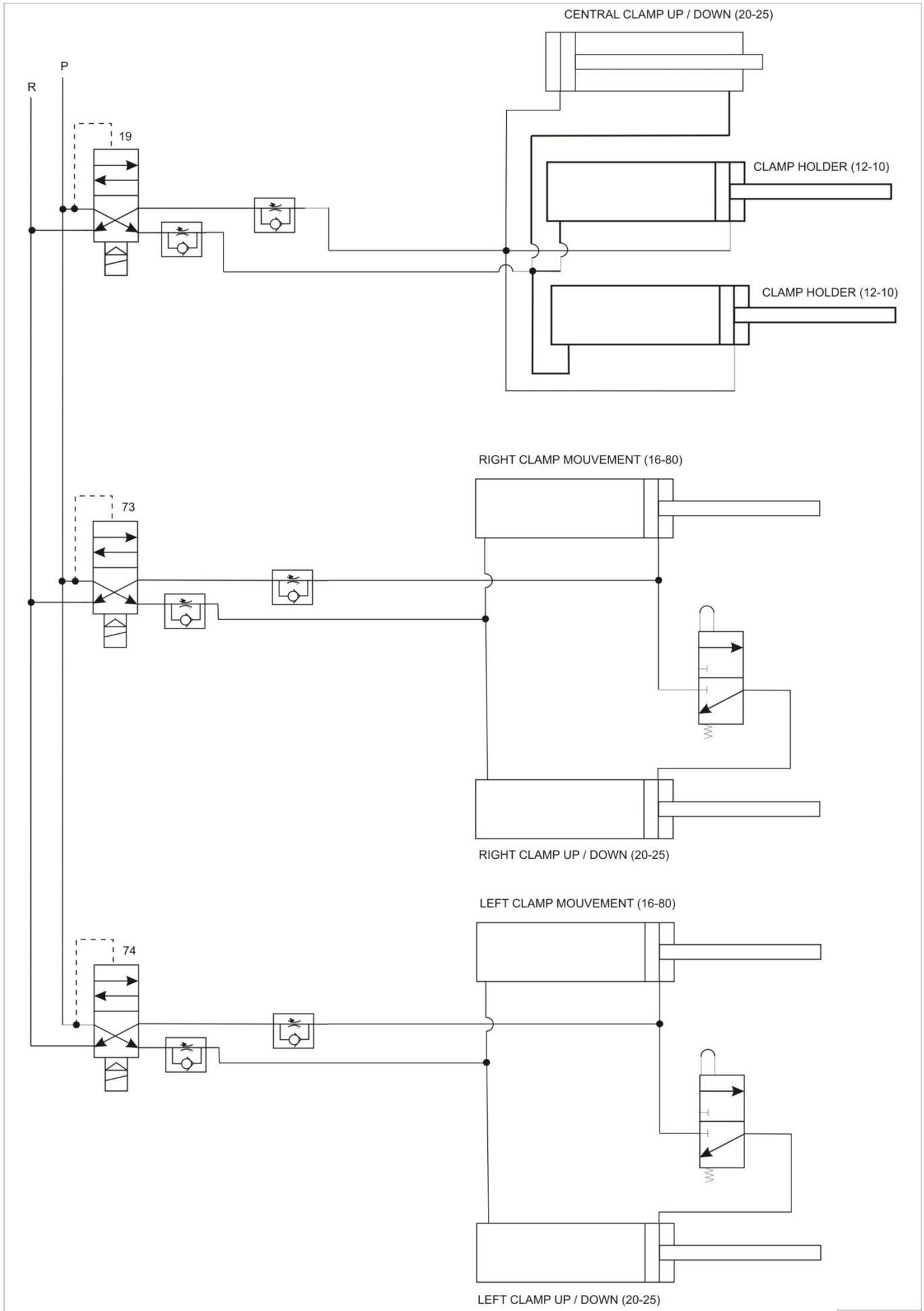
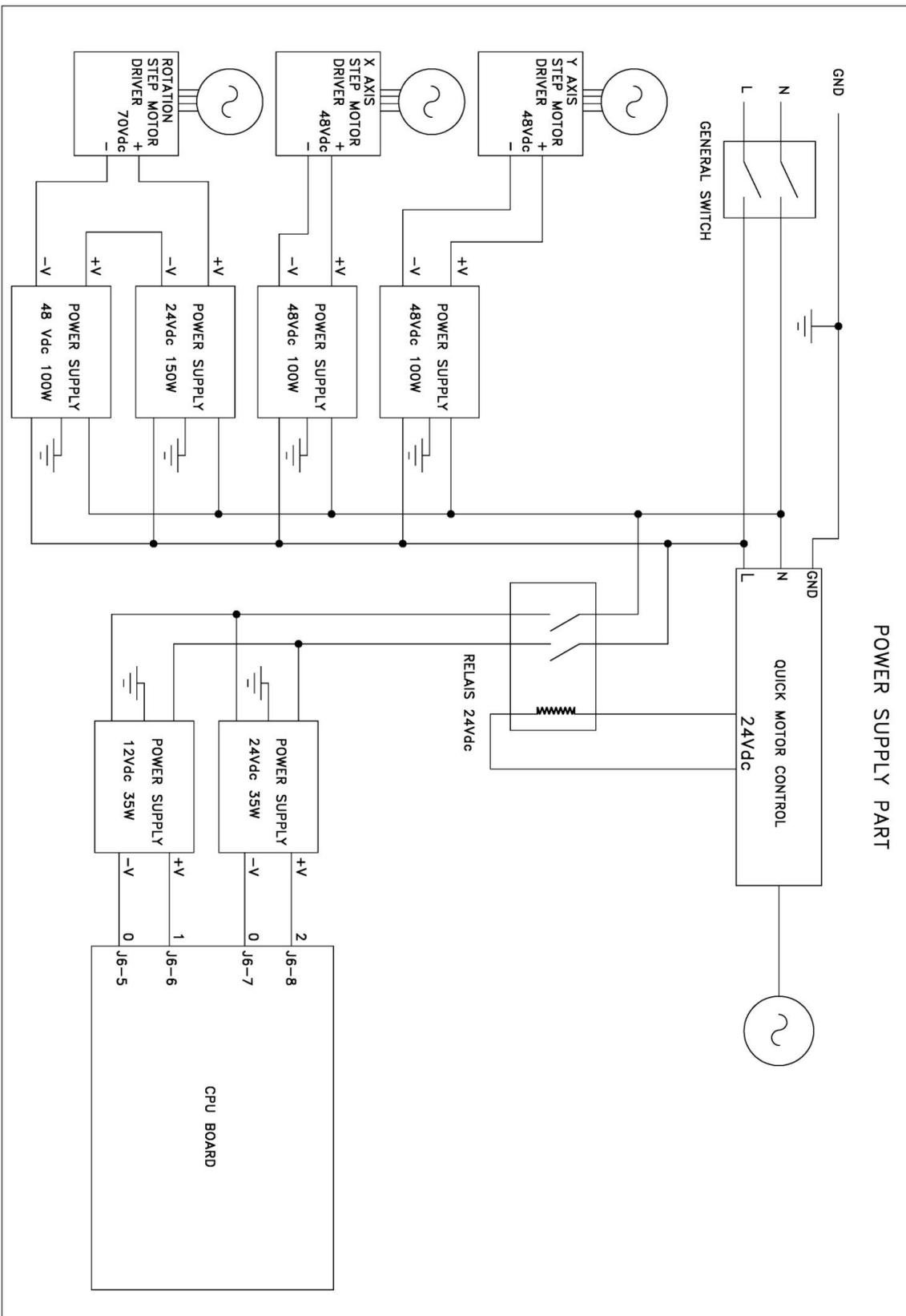
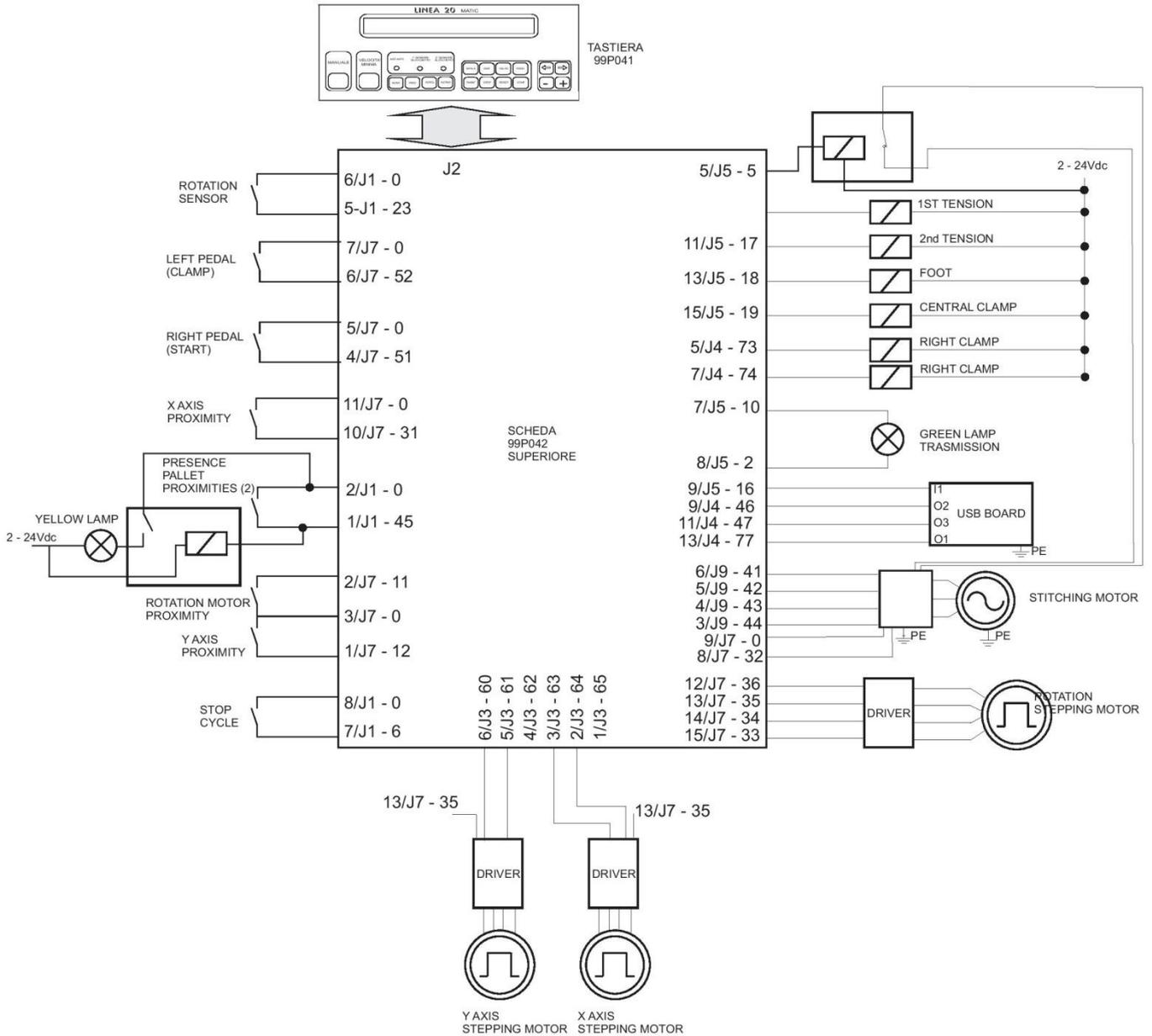


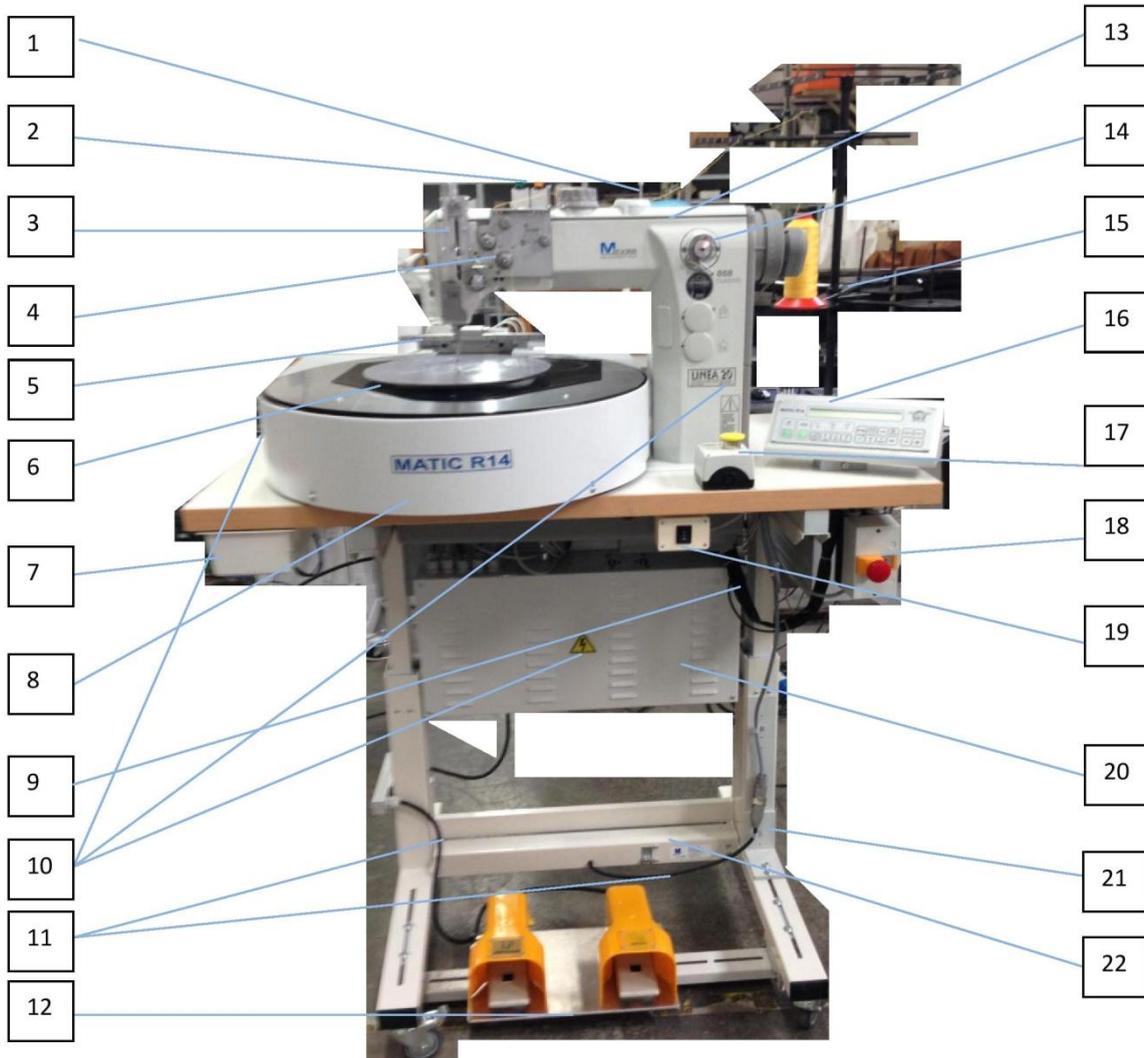
Schéma du système électrique

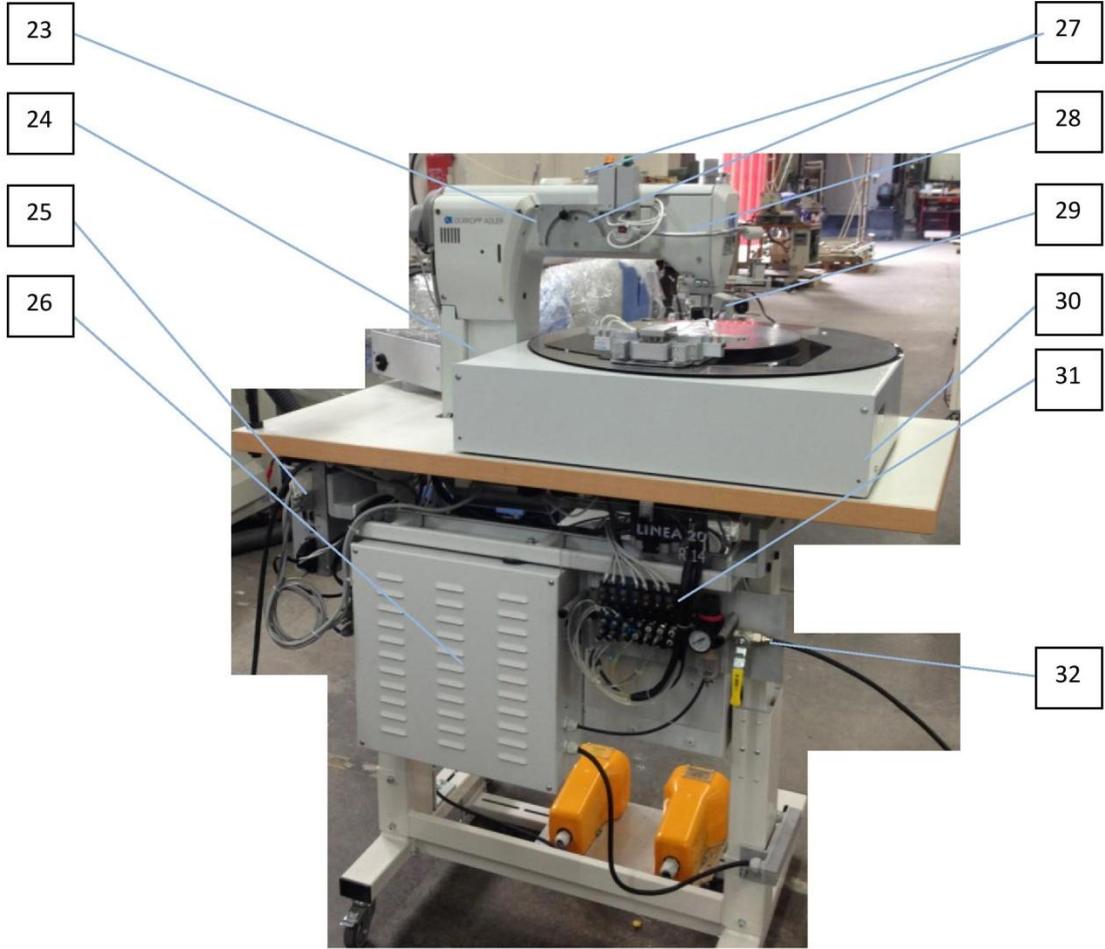


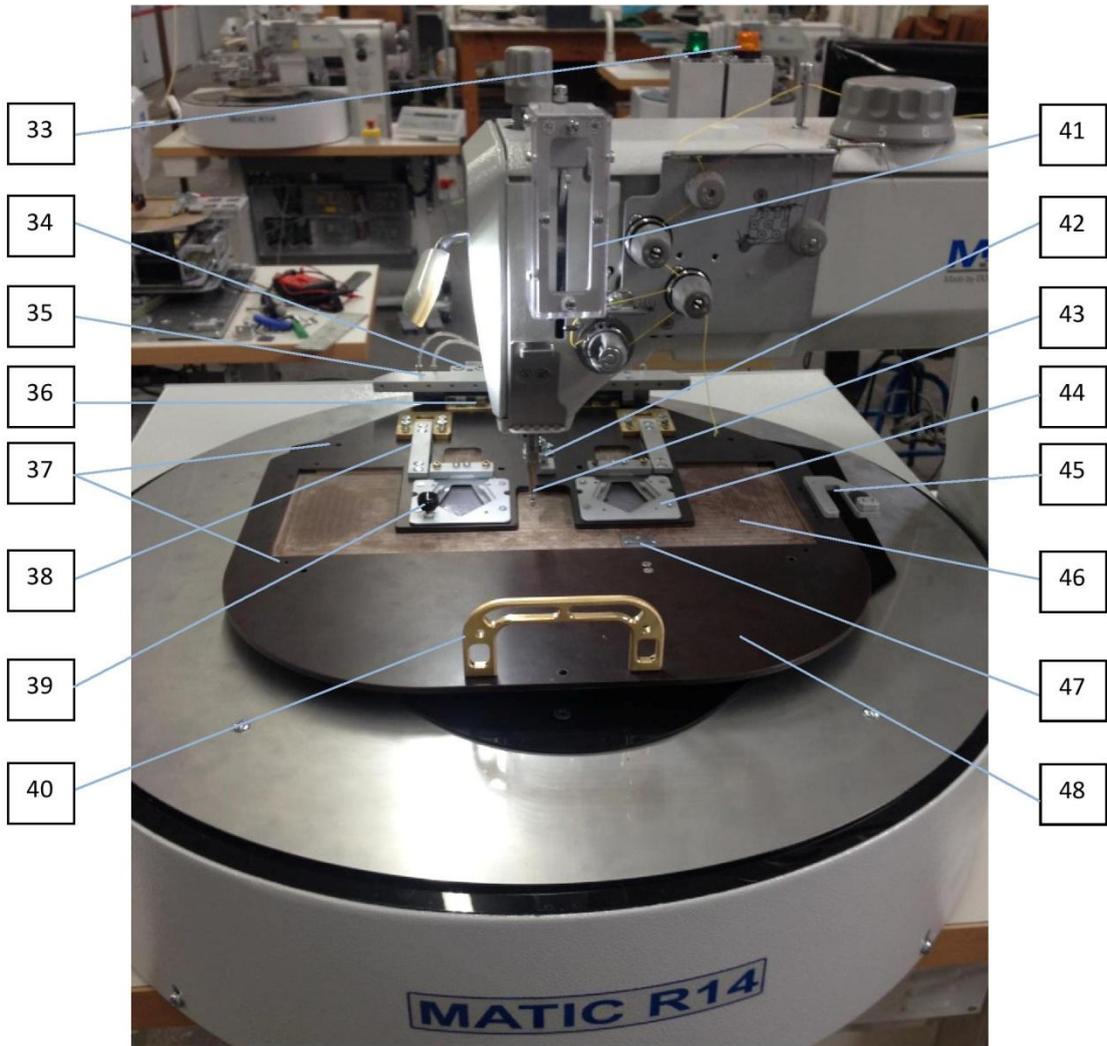
MATIC R14 CPU BOARD INPUT-OUTPUT



Pièces Détachés







1. AMOVIBLE EXTRA GIDE FIL
2. FEU VERT CONNEXION USB (ALLUME=PRET, CLIGNOTANT=PROGRAMME DE RECEPTION)
3. PROTECTION PASSE FIL VISSABLE
4. ROLLS FIL DE TENSION (DISPONIBLE EN VERSION ELECTRIQUE AVEC SUPPORT ORIGINAL DURKOPP ADLER)
5. OUTILLAGE BLOQUE SUR MACHINE
6. PLATEAU ROTATIONAL ET CARTER DE PROTECTION MOVIBLE NOIR POUR COUVRIR SYSTEME MECANIQUE
7. TIROIR POUR BANCAL STANDARD LINEA 20
8. CARTER AUTOUR DE LA PLAQUE ROTATION
9. GAINÉ THERMORETRACTABLE POUR CABLES ET FERRITES
10. AUTOCOLLANT D'EMERGENCE ET ATTENTION
11. ELECTRIQUE CABLE MODEL H07
12. PEDALE
13. TETE MACHINE DURKOPP ADLER 868 (S'IL VOUS PLAÎT REFERER AU MANUEL OFFICIEL DURKOPP)
14. RECHARGE CANETTE
15. PORTE BOBBINES DE FIL
16. CLAVIER AVEC TOUCHES EN COUVERTURE EN LEXAN
17. TOUCHE JAUNE ARRET DE CYCLE
18. BOUTON EMERGENCE ET BOUTON NOIR POUR ACTIVER LA MACHINE
19. BOUTON DE RÉGLER HAUTEUR MACHINE AVEC BATI REGULABLE ELECTRICAMENT
20. PANNEAU ÉLECTRIQUE DE FACE
21. CARTER PORTE CABLES
22. BATI AVEC MOUVEMENT ELECTRIQUE
23. POSITION STANDARD NUMERO DE SERIE TETE DURKOPP ADLER 868
24. POSITION LINEA 20 NUMERO DE SERIE
25. MOTEUR PANNEAU
26. PANNEAU ÉLECTRIQUE ARRIÈRE
27. ROTARY POUR REGULATION HAUTEURE DU PIED PRESSEUR ET LEVIER POUR REGULATION PRESSION DU PIED PRESSEUR
28. LED LAMP
29. PIED PRESSEUR SPECIAL
30. COUVERTURE PROTECTIVE ARRIERE POUR PLAT ROTATION
31. PANNEAU DE SYSTÈME PNEUMATIQUE AVEC PROTECTION CARTER
32. VALVE VERRROUILLABLE POUR SYSTEME PNEUMATIQUE
33. LUMIERE ORANGE POUR INSERTION OUTILLAGE (ALLUME=PAS ARMES, ETEINTE=ARMES)
34. PETITES LUMIERES ORANGE POUR PINS D'INSERTION (ALLUME=ARME CORRECTEMENT, ETEINTE=PAS ARMES)
35. PORTE DE CONNEXION MACHINE / OUTILLAGE
36. PINS D'INSERTION
37. DOUBLE SYSTEME AVEC TROUS DE CENTRAGE
38. CHARNIERE ELEVATEUR AVEC FORME A U
39. BOUTON POUR CHARNIERE ELEVATEUR
40. POIGNE
41. VIS DE SUPPORT POUR CARTER PROTECTIVE DU GUIDE FIL
42. CLIP DE BLOQUAGE CAHRNIERE ELEVATEUR
43. PIED PRESSEUR
44. PARTIE DE TENUE MATERIEL SUPERIEUR AVEC BORD INTERIEUR EN
45. SYSTEME PORTE FIL
46. PARTIE INFERIEUR POUR TENIR MATERIEL DU BAS
47. SYSTEME DE LECTURE AUTOMATIQUE OUTILLAGE
48. OUTILLAGE

f)

L'utilisateur de la machine, pour la faire fonctionner correctement, doit se placer / lui-même en face de la plaque de rotation et travailler à côté de la machine ou assis à côté. Le fonctionnement est le même de celui d'une machine à coudre ordinaire, mais protégée, car semi-automatique. L'utilisateur est en contact seulement avec l'outillage / pince palette et non avec les pièces de la machine. Outillage / pinces sont conçu pour charger le objet à broder sur la machine et éviter tout contact de l'utilisateur avec la tête de machine à coudre ou avec les pièces pneumatiques, mécaniques, ou électriques qui concernent mouvement. L'utilisateur se déplace sur le côté de la machine et détache l'outillage / pince pour charger et décharger nouveau matériau à coudre et ne pas être en contact avec le mouvement de la machine elle-même.

g)

L'utilisateur de la machine charge un outillage / pince avec le matériel et attache l'outillage à la machine en utilisant la méthode décrite dans la partie "k" (comment utiliser la machine). Une fois démarrage est enfoncé la machine suivi les points de couture automatique de la machine jusqu'à la fin du trajet de couture et revient en position initiale pour permettre le déchargement de la charge et outillage suivante.

En option, la machine peut monter un système de lecture automatique de outillage avec capteur optique. La version mise à jour 2016 est le suivant. Si nécessaire, il est possible de mettre à niveau les versions antérieures de système de lecture outillage suivant les procédures suivantes.

Seul le personnel technique qui ont reçu une formation sur la machine peuvent monter un nouveau kit.

Une fois monté le kit, la machine lit automatiquement la palette et met à jour le programme avant de commencer à coudre le programme du nombre correspondant à la plaque outillage.

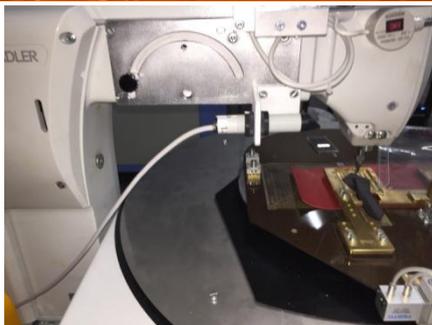
1. Evolution Kit outillage 2016. Instructions pour le montage et son remplacement par kit recoinnassance de l'outillage 2016.



NOUVELLE
COMPOSITION KIT



Arrêter la machine.
Dans le panneau électrique à l'arrière de la machine, détacher capteur de courant: câbles 65, 0 et 2.
Prenez le nouveau capteur avec led optique spot du kit et fixer le câble à la même référence 65, 0 et 2.



Une fois que le câble a été attaché fixer le capteur optique du spot laser dans le dos de la tête de la machine avec les trous de référence à visser.



Allumer la machine.



Faire le premier point.



Faire PC et attendre que la machine se positionne dans le PC.



Prenez le masque de centrage dans le kit (celui que dis PC et dispose d'une petite croix de référence sur elle).



Placez la plaque sur le dessus de l'outillage de sorte que la tache rouge de la LED passe exactement à l'intérieur de la croix.



Prendre une référence en signant les trous des vis et sortez la plaque et l'outillage pour faire les trous de fixation plaque.
A ce stade, vous pouvez prendre les vis dans le kit et fixez, comme on le montre, la plaque à l'outillage.

h)
RÈGLES DE SÉCURITÉ
ATTENTION!

1. Avant d'utiliser la machine, il est nécessaire pour les opérateurs de vérifier le contenu de toutes les parties de ce manuel pour une utilisation sûre, économique et droit de la machine.
La bonne connaissance de ce manuel permet d'éviter les situations dangereuses, les coûts de réparation, des arrêts longs de la machine, augmentant la durée de la machine.
2. Cette notice d'utilisation doit toujours être disponible à proximité de la machine.
3. Le livre d'instructions doit être utilisé par toute personne qui exploite sur la machine pour les travaux suivants:
 - Le transport
 - Préparation
 - L'utilisation
 - Entretien sur la machine
4. L'opérateur doit contrôler que seuls des techniciens qualifiés réparer la machine.
5. L'acheteur doit contrôler que la machine est installé pour travailler avec sécurité et en bon état.
6. "LINEA 20" ne est pas responsable d'éventuels dommages, accidents ou bris causés de l'inconnaissance (ou non) l'application des règlements présentés dans ce manuel.
7. Pour le remplacement de pièces de rechange toujours utiliser des pièces originales.

Ne pas attendre que les pièces de rechange sont abimé par l'usage.

La substitution d'une pièce au bon moment signifie un meilleur fonctionnement de la machine et en même temps une économie parce que plus dommages sont évités.

8. "LINEA 20" met à la disposition des clients de son propre entretien technique résoudre tout problème concernant l'utilisation de la machine.

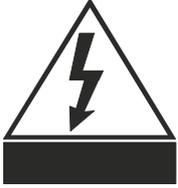
La demande doit être exécuté après une bonne analyse des inconvénients et leurs raisons.

Avec la demande, toujours indiquer:

- Les dommages détaillée
- Les essais exécutés
- Toutes les informations utiles
- Modèle et de la série de la machine.

SYMBOLES DE SÉCURITÉ et leur signification:

Ce paragraphe mentionne les symboles de sécurité placés sur la machine et explique leur signification. Respecter les consignes suivantes pour éviter les accidents ou les dommages. Les baisses de producteurs chaque responsabilité pour les dommages causés à des personnes ou des choses, causés par des règles de sécurité ou non observées par l'altération d'une partie de la machine exécuté par des personnes non autorisées et l'utilisation de pièces de rechange ne originales.



Ces symboles indiquent la présence de COURANT ELECTRIQUE et si signalé par ATTENTION 220V signifie l'appareil est sous tension de la ligne 220 de V. Les parties sous tension sont isolées, protégées et accessibles uniquement par la suppression des pièces de protection avec les outils appropriés. En cas d'intervention de la protection des engrenages (fusibles), débrancher la prise d'alimentation, retirer la garde avec le symbole que vous voyez sous indiqué, remplacer les fusibles endommagés par des fusibles similaires.



ATTENTION!

La substitution des fusibles sans fusibles similaires peut causer des dommages.



ATTENTION!

Il est important de remonter le couvercle de protection avant de mettre la machine.



Ce symbole indique que toutes les opérations exécutées manuellement près de l'aiguille doit être effectuée qu'après avoir appuyé sur la touche "MANUALE"(lumière verte allumée).

ATTENTION!
Lorsque la machine est en marche automatiquement (voyant vert éteint), un presure accidentelle sur la pédale démarre lorsque la pince est en baisse peut démarrer la machine.



Ce symbole indique que toutes les opérations de la machine peuvent être interrompus à tout moment en cas d'urgence en appuyant sur le bouton rouge champignon poussoir placé en face de la machine. Après que la pression du bouton-poussoir, la machine se arrête immédiatement. Il est possible de relancer ce que par la rotation dans le sens horaire du bouton-poussoir et après avoir appuyé sur le clavier, la touche de départ utile pour la machine (voir le paragraphe de la programmation).



Ce symbole indique que la partie métallique sur lequel elle est apposée est relié électroniquement au fil de protection (jaune / vert de terre) et qu'il est essentiel, pour la mise à la terre de la machine, ne pas retirer ce fil.

Tous les fils sont connectés avec la même puissance pour le fil de terre de la ligne d'alimentation générale.

IL EST obligatoire que, au moment de l'installation, le technicien vérifie la connexion correcte de ce fil avec la plante général de mise à la terre. Le technicien qui installe la machine peut décider DE NE PAS INSTALLER la machine si la centrale de distribution comporte pas la mise à la terre normalisée.

LE PRODUCTEUR DECLINE TOUTE
RESPONSABILITE POUR DES
DOMMAGES AUX PERSONNES OU
CHOSSES, DUS AU OPERATIONS
EXECUTEES PAR PERSONNEL NON
AUTORISÉ.

Cette indication est placée à l'intérieur de l'espace avant de la machine et veut dire que toute opération effectuée sur la machine, doit être exécutée que par un technicien qualifié.



Ce symbole indique la présence de pièces mécaniques sur la route qui peut 't être manipulés pendant la machine est automatiquement travail. Sur la machine, il existe différents gardes pour éviter ces intrusions, et il est interdit d'enlever ces gardes. Utilisez près des parties mécaniques mobiles avec la machine arrêtée ou travailler manuellement comme indique dans ce manuel.

LINEA 20		
Via dei VIDETTI 8/10 GRUMELLO del MONTE (BG) ITALY Tel 035/830659 Fax 035/832329		
COLLEGATA a	V	<input type="text"/>
POTENZA	KW	<input type="text"/>
PRESSIONE	bar	<input type="text"/>
VOLUME	m ³	<input type="text"/>
MACCHINA TIPO	<input type="text"/>	
MATRICOLA N°	<input type="text"/>	

Cette petite plaque est placée sur le côté arrière droit de la machine et il est fixé au métier à tisser de la machine, il rend compte de toutes les données concernant la grandeur électrique, pneumatique et physique nécessaire pour l'installation de la machine et son départ pour travailler.

Le producteur certifie la machine est produite selon les règles en vigueur, et inclus dans ce manuel est l'original de cette certification.

i)

- L'installation de la machine doit être effectuée par un technicien qualifié.
- Contactez votre revendeur Linea 20 ou un électricien qualifié pour les travaux électrique qui peut avoir besoin d'être fait.

Installation technique

Lorsque la machine est reçue, il est emballé dans une boîte en bois.

Seuls les techniciens qualifiés devraient procéder à installer la machine. Se il vous plaît contacter Linea 20 employés ou le revendeur le plus proche de l'aide sur l'installation, ou procédez si vous avez été formé pour le faire.

La machine doit rester en position verticale en tout temps!

- Ouvrez la boîte et retirez le couvercle en bois en le dévissant.
- La machine se trouve sur la palette, comme illustré dans l'image



- Pour décharger la machine de la palette se assurer que vous soulevez dans deux personnes ou en utilisant un engin de levage. Au cas où une machine est utilisée, se il vous plaît recharger la machine dans le sens indiqué dans l'image ci-dessous.

OUI bon côté pour insérer l'engin de levage



NO ne chargez pas de ce côté



- Lors du déchargement assurez-vous de placer la machine près d'une prise de 220V et d'une prise de compression d'air
- Une fois la position de la machine est décidé correctif sur le sol par les pieds de maintien spécifiques



- Connecter l'électricité à la machine via un prise électrique 220V avec câble d'électricité et la pression de l'air au câble alimentation de pression d'air



Il est désormais possible de allumé la machine avec DÉMARRAGE PROCÉDURE comme expliqué au paragraphe k

j)

Les composants de la machine sont équipées d'un système de silencieux pour amortir les bruits. La machine ne dépasse jamais les 84 décibels autorisés comme il se déplace et travaille. Veuillez à fixer l'air correctement pour éviter les sons en raison de la perte, la sortie d'air.

Données nécessaires sur la machine R14

Basée sur la directive Machines 2006/42 / CE, au point 1.7.4.2u ici sont les niveaux d'émissions Lpa 2006/42 / CE du 9 Juin, 2006

<70 dB **LpA = 70 dB**

k)

INSTALLATION ET MISE EN MARCHE:

Connectez l'unité principale à l'énergie électrique à **220 V** monophasé. Se connecter également à l'unité de l'air, réglage de la pression à environ **6 bars**.



Connectez le commutateur au pied pour le connecteur femelle situé sur le côté gauche de la boîte électronique.



À ce stade, il est possible de basculer sur la machine en utilisant l'interrupteur principal noire à droite.

Arrêt d'urgence

Bouton pour allumer

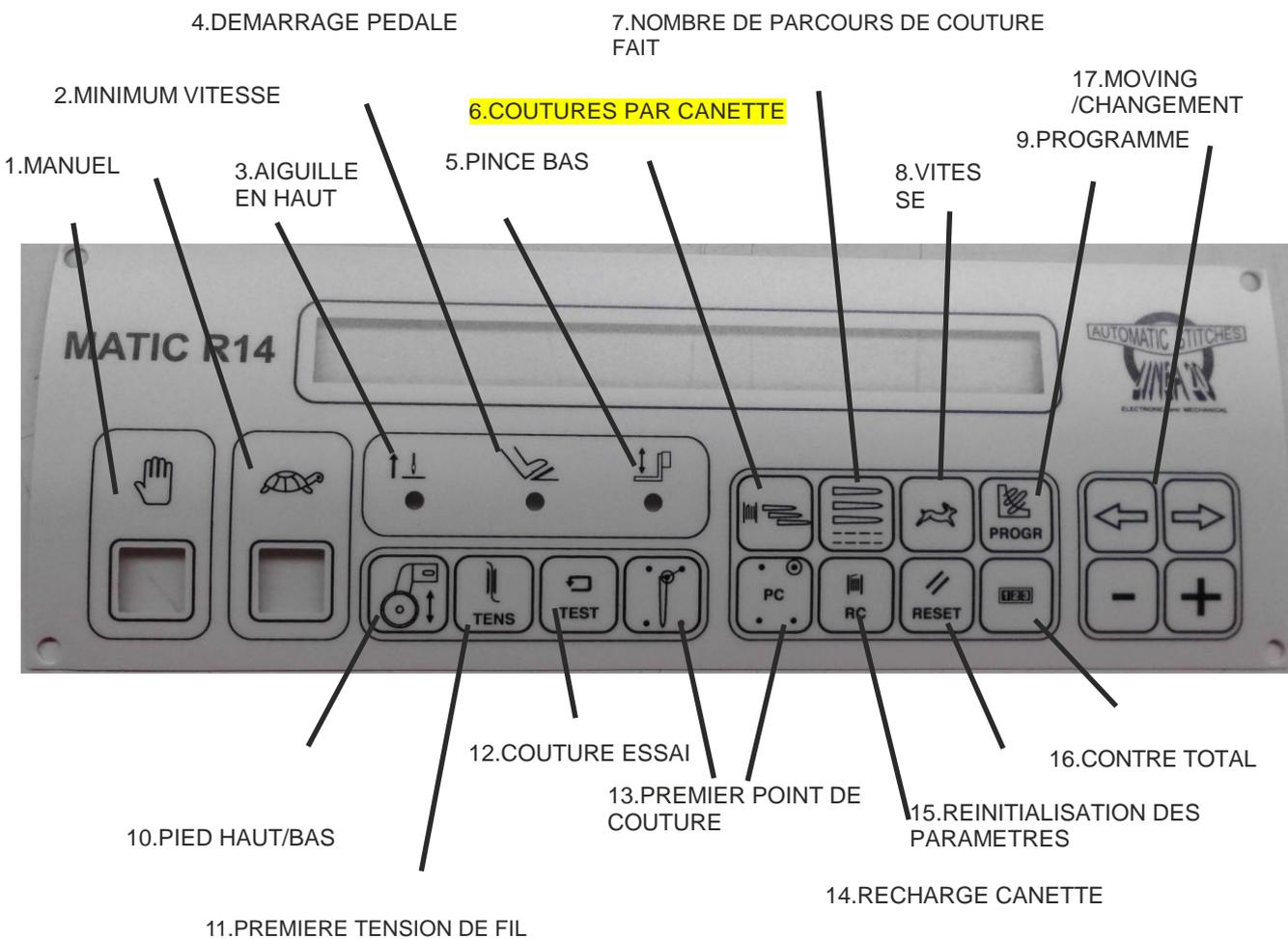


AVERTISSEMENT: lorsque l'interrupteur éteint la machine en utilisant le bouton de champignons, il restera verrouillé, pour allumer la machine, il doit être déverrouillé: tourner dans le sens horaire.

Après son tour sur la machine de l'affichage doit montrer que l'image suivante:

1 * POINT

Cela indique que la machine a démarré correctement et il est nécessaire de le tester en faisant le 1er point de couture. Alors appuyez sur la touche 6 sur le clavier, puis la pédale de droite DEPART comme le montre la photo ci-dessous et attendre que la machine effectue automatiquement les points de couture de poing et se fixe prêt à charger pince / outillage.



À ce stade, l'écran affiche comme suit, et il est possible de commencer à utiliser la machine.

BOBBIN 60 POINTS 40 SPEED 3 PR 01-
MODELNom du modèle

Si la position de l'aiguille est en bas, l'écran affiche à suivre et la machine ne permet pas d'opération.

Needl Dow

À ce stade, l'aiguille doit être réglé à la position verticale en tournant manuellement la poulie. Une fois que l'aiguille est réglée, il est nécessaire d'appuyer sur la touche 6 sur le clavier pour faire bouger la machine au point de départ.

Lorsque le mode manuel est actif (lumière verte allumée), la machine ne fonctionne pas, même en appuyant sur la pédale de commande de START.

ATTENTION! Toujours régler sur MANUALE (mode manuel) avant de toucher toute zone à côté de l'aiguille à la main.

La machine nécessite à ce stade de faire le 1er point de couture avec un message sur le clavier.

1 * Point

Pour démarrer la machine, il est nécessaire d'appuyer sur un bouton sur le clavier et la maintenir enfoncée tout en poussant la pédale DEPART / START ou de le faire à la main en tournant la poulie.

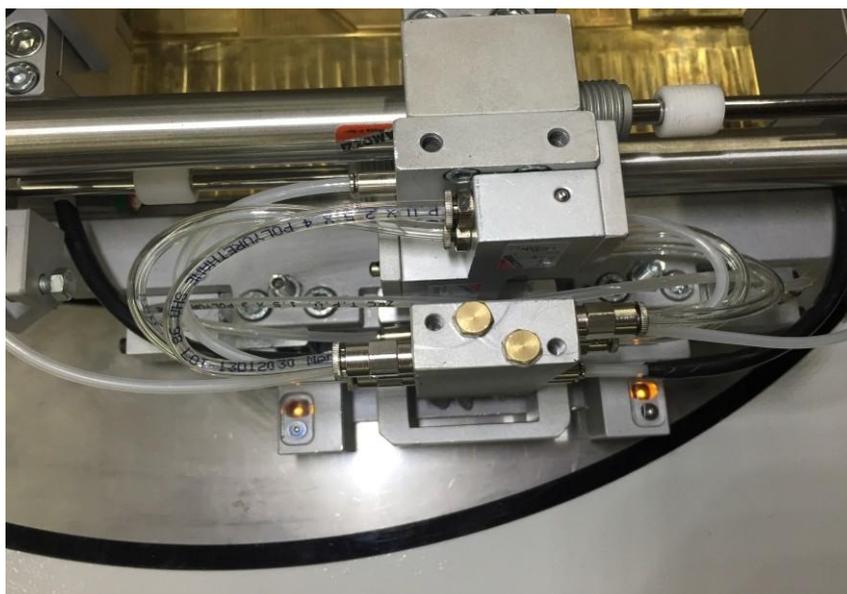
* Si la machine est munie d'un système de lecture automatique de l'outillage il va lire l'outillage et de la configuration du programme qui lui est liée directement tout en faisant le premier point.

COMMENT UTILISER LA MACHINE :

Il est maintenant possible de programmer la machine pour démarrer la couture, la procédure suivante:

1. Soulevez la pince en appuyant sur la pédale gauche, positionner le outillage dans la bonne position jusqu'à ce que la led orange se allume (comme le montre la photo ci-dessous) et abaisser la pince en appuyant de nouveau sur la pédale gauche.
 2. Assurez-vous que la fonction MANUEL ne est pas sur (lumière verte sur le nombre clavier / bouton 1 seein dans le paragraphe précédent); si cette fonction est activée se il vous plaît désactiver en appuyant sur le bouton 1 (lumière verte off)
 3. Assurez-vous que l'aiguille est en position haute et faire une couture de test pour vérifier le chemin en appuyant sur le bouton TEST sur le clavier
 4. À ce moment, si le test est correct, fixer fil supérieur et inférieur pour ressorts Apposite sur le outillage pour éviter la machine de perdre le premier point de couture.
 5. Maintenant est possible de commencer la couture. Appuyez sur la pédale gauche pour se assurer que l'outillage est fixé à la machine et appuyez sur la touche START de la pédale droite. La machine commence à assembler automatiquement.
 6. Une fois le chemin de couture terminé, la machine se arrête et libérer automatiquement les pistons de fixation qui bloquent l'outillage. Il est maintenant possible de retirer le outillage à gauche et couper les fils d'aller sur le chemin de couture suivante.
- (Pour plus d'informations sur l'utilisation des boutons du clavier se il vous plaît se référer au paragraphe precedent).

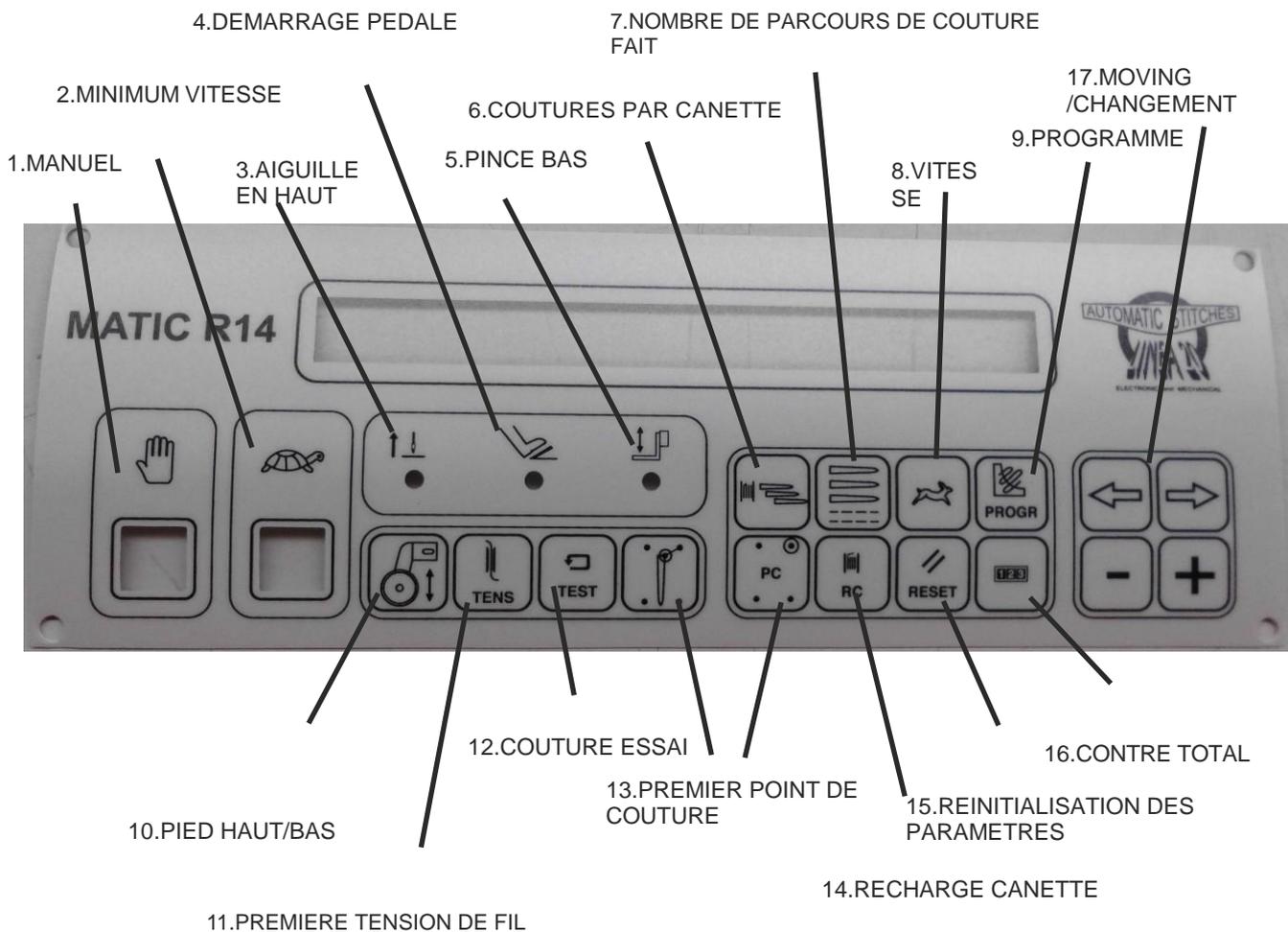
OUTILLAGE CORRECTEMENT INSERTE
QUAND EST SUR ORANGE LED (outillage correctement positionné)



OUTILLAGE PAS INSERE



FONCTIONS GÉNÉRALES MENU / clavier:



1. MANUEL _si pressé (lumière verte allumé) change le mode de la machine en mode manuel
2. MINIMUM VITESSE _si pressé (lumière verte allumé) définit la machine à la vitesse minimale
3. AIGUILLE EN HAUT _se allume lorsque la position de l'aiguille est élevé
4. DÉMARRAGE PEDALE _se allume lorsque la pédale est pressée
5. PINCE BAS _se allume lorsque pince est EN BAS et outillage fixé
6. COUTURES PAR CANETTE _déplace le curseur à la fonction où il est possible d'indiquer le nombre de Coutures faisable avant la canette doit être changé (si cette valeur est égale à zéro la machine ne se arrête pas)
7. NOMBRE DE PARCOURS DE COUTURE FAIT _déplace le curseur à la fonction de modifier le nombre de chemins de couture fait
8. VITESSE _déplace le curseur à la fonction de modifier la vitesse de couture
9. PROGRAMME _déplace le curseur à la fonction de modifier le numéro de programme
10. PIED HAUT / BAS _déplace le pied de pression dans la position vers le haut ou vers le bas
11. PREMIÈRE TENSION DE FIL _ouvre et ferme la première tension de fil
12. ESSAI DE COUTURE _définit le mode de test pour que la machine se déplace sans couture sur le chemin de couture
13. PREMIER POINT DE COUTURE _positionne la machine en position pour commencer le chemin de couture
14. RECHARGE CANETTE _met la machine en position de changer la canette
(Se il vous plaît se référer au paragraphe quatre dans ce manuel pour savoir comment changer la canette)
15. REINITIALISATION DES PARAMETRES _remet le paramètre choisi de valeur par défaut
16. COMPTEUR TOTAL _déplace le curseur pour afficher le nombre de combien de coutures ont été achevés
17. MOVING / CHANGEMENT _déplace le curseur à la fonction suivante avec des flèches et change la valeur dans le paramètre + et -

FONCTIONS de la pédale:

La machine est équipée d'une gauche et une pédale de droite:

Pédale de droite / START /DEPART:: appuyer sur cette pédale lorsque le MANUALE clé est la machine hors aller au point de départ si relâchez la pédale immédiatement la machine se arrête dans cette position, si vous maintenez la touche enfoncée la pédale pendant quelques secondes la machine commence à coudre.

PEDALE GAUCHE / LOCK / VERROUILLAGE: blocs de la palette / outillage en position

FORMATION:

Installation et formation pour cette machine doit être effectuée par un technicien qualifié du constructeur ou par un membre du personnel Linea20. Seul le personnel technique peut accéder à des parties verrouillées du système électrique et pneumatique de la machine.

RÉPARATION DU PROGRAMME:

Pour refaire une partie seulement de la couture, il suffit de configurer le programme avec le chemin de couture divisé en segments par insertion de points de départ coutures rouges sur linea20software.

En appuyant sur la vitesse minimale (bouton de tortue sur le clavier) et en poussant le départ (pédale droite de la machin)e fera le premier segment de la couture seulement comme un test et va arrêter à la prochaine point rouge automatiquement. En appuyant de nouveau sur la vitesse minimale pour le sortir et en appuyant sur la pédale de départ départ, la machine va commencer couture partir de ce point.

Pour rétablir seulement la première segment du chemin de couture, la machine doit être lancé régulièrement et une fois qu'il aura terminé la partie nécessaire, il suffit d'appuyer sur Arret de cycle, le bouton jaune. Ensuite, en appuyant sur la pédale de gauche Verrouillage la machine libérera l'outillage / pince.

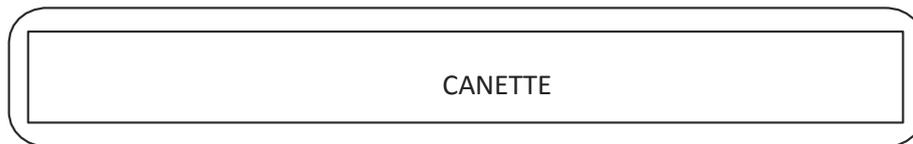
FABRICATION CANETTE RAPIDE:

Après avoir positionné la canette dans le dévidoir Il est possible de faire rapidement le.

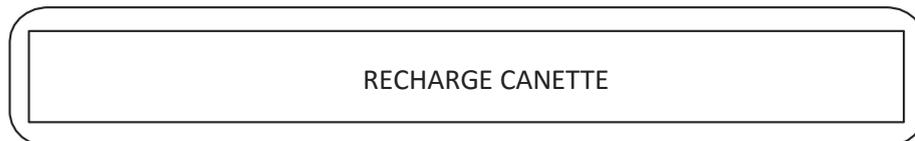
1. Unset MANUALE (lumière verte éteinte).
2. Descendre la pince de maintien.
3. Assurez-vous que l'outillage est détaché de la machine.
4. Enlevez fil de l'aiguille pour éviter de casser

ATTENTION! ENLEVER LES MAINS DE LA ZONE DE L'AIGUILLE LORSQU'ELLE SE DEPLACERA RECHARGEANT LA CANETTE

5. Appuyez sur la touche 14. canette recharger sur le clavier, l'écran affiche comme suit



6. Appuyez de nouveau sur la même touche, l'écran affiche comme suit:



7. Poussez la pédale DEPART DROIT et le maintenir enfoncé: la machine commence à tourner rapidement pour remplir la canette. En relâchant la pédale arrête automatiquement de la machine.

Pour sortir de cette procédure et continuer couture pousser le MANUALE touche ou sur le bouton jaune d'arrêt de cycle.

l)

Si l'interrupteur d'alimentation doit être maintenu, quand effectuer quelques ajustements, être extrêmement prudent d'observer toutes les précautions de sécurité.

Si les dispositifs de sécurité ont été enlevés, être absolument sûr de ré-installer à leurs positions d'origine et vérifier qu'ils fonctionnent correctement avant d'utiliser la machine.

Utilisez uniquement les pièces de rechange adéquates comme spécifié par linea 20.

Tous les problèmes de fonctionnement de la machine qui résultent de modifications non autorisées à la machine ne seront pas couverts par la garantie.

m)

Le chargement et le déchargement de la machine doit se produire lorsque la machine a fini de coudre.

1. PROTECTIONS ÉLECTRIQUES:

- La protection Magneto-thermic par des fusibles sur la ligne nourrir 220 V 850 W.

- Protection de la radio-interférences sur la ligne de fréquence par un filtre anti-interférences selon les règles EMI-CEM.

- Protection de sur-tension supérieure à 260 V sur le saut de ligne.

- Champignon Bouton-poussoir "URGENCE", rouge avec un dos-fond jaune, avec un bloc et tourner à réarmement manuel.

2. PROTECTIONS SUR LE MOUVEMENTS:

-Manuel Opérations:

Chaque service manuel est exécuté du technicien qualifié.

La machine fonctionne à l'intérieur d'une zone définie et délimitée où seul technicien qualifié peut entrer.

- Transmission de mouvement moteur de la tête:

La transmission du mouvement moteur tête passe par une ceinture de trapèze réparé avec un carter de protection qui ne permette l'accès libre aux parties mobiles, enlevé que par des outils.

- Signal:

Sur toutes les protections amovibles manuelles sont présents les indications de danger.

- Composants:

Toutes les pièces utilisées pour la production de la machine sont signalés par le symbole CE.

Soyez sûr de porter des lunettes de protection et des gants lors de la manipulation de l'huile lubrifiante et de graisse, de sorte qu'ils ne entrent pas dans vos yeux ou sur votre peau. Si l'huile et la graisse pénètrent dans vos yeux ou sur votre peau, l'inflammation peut entraîner.

En outre, ne pas boire ou manger de l'huile ou de la graisse lubricationg. Ils peuvent provoquer des diarrhées ou des vomissements. Garder l'huile hors de la portée des enfants.

Soyez sûr de porter des lunettes de protection lors de l'utilisation de la machine. Si lunettes ne sont pas portés, il ya le danger que si une aiguille pauses, des parties de l'aiguille brisée peuvent entrer vos yeux et peut entraîner des blessures.

Fixez tous les dispositifs de sécurité avant d'utiliser la machine à coudre. Si la machine est utilisée sans ces périphériques connectés, peut entraîner des blessures.

Ne pas toucher les pièces mobiles ou sur des objets contre la machine pendant la couture, car cela peut entraîner des blessures ou des dommages à la machine.

Si une erreur se produit dans le fonctionnement de la machine, ou si des bruits ou des odeurs anormales sont constatées, coupez immédiatement l'interrupteur d'alimentation. Puis contactez votre plus proche Linea 20 revendeur ou un technicien qualifié.

Si la machine développe un problème, contactez votre plus proche Linea 20 revendeur ou un technicien qualifié.

Éteignez l'interrupteur d'alimentation avant d'effectuer le nettoyage. Si la pédale est enfoncée par erreur, la machine à coudre pourrait commencer exploitation et des blessures pourraient en résulter.

n)

L'outillage / pince pour être utilisé avec la machine ont une forme conçue pour la partie de la matière à broder pour correspondre exactement en elle, sans mouvement. Insertion et appuyant matériel ensemble est une opération à fait à la main de l'opérateur qui ferme alors couches de matériau en appuyant sur les remontées mécaniques serrage. Les pinces, sont généralement très légers (maximum 2/3 kg) et avoir la taille autour de la zone de couture de la machine, afin d'être facilement déplacé par les opérateurs à la main. Il suffit de déverrouiller une palette et le tirer vers le côté de la machine de fonctionner: la levée de l'outil ne est pas nécessaire.

Les matériaux de l'outil, pince sont normalement bakélite, et les parties métalliques (laiton ou calmaient attente sur le positionnement de l'outil). L'outil est composé pour tenir correctement le matériel pour éviter tout impact de la partie de l'aiguille de la machine avec des pièces mécaniques.

o)

La machine R14 de couture répond aux conditions de stabilité si

- Ne placez pas sous la pluie

- Gardez en position verticale

- La température ambiante doit être comprise dans la plage de 5 ° C à 35 ° C pendant l'utilisation et le stockage. Des températures inférieures ou supérieures à ce qui peut causer des problèmes avec le fonctionnement correct lors du redémarrage de la machine.

-La Humidité relative doit être comprise dans la plage de 45% à 85% lors de l'utilisation et de stockage, et aucune formation de rosée ne doit se produire dans ne importe quel appareil. Environnements secs ou humides et la formation de rosée trop peuvent causer des problèmes avec le fonctionnement correct.

-Dans Le cas d'un orage électrique, coupez l'alimentation et débranchez le cordon d'alimentation de la prise murale. La foudre peut provoquer des problèmes de fonctionnement correct.

-Utiliser La machine à coudre dans une zone qui est exempt de sources de forte bruit électrique tel que le bruit de ligne électrique ou du bruit électrique statique. Sources de forte bruit électrique peuvent causer des problèmes avec le fonctionnement correct.

-Toutes Les fluctuations de la tension d'alimentation doivent être de + -10% de la tension nominale de la machine. Les fluctuations de tension qui sont supérieures à ce qui peut causer des problèmes avec le fonctionnement correct.

-La Capacité d'approvisionnement d'alimentation doit être supérieure aux besoins pour la consommation d'énergie de la machine à coudre. Capacité d'alimentation insuffisante peut causer des problèmes avec le fonctionnement correct.

-La Capacité de transport pneumatique devrait être supérieure aux besoins de la consommation totale de l'air de la machine à coudre. Capacité de transport pneumatique insuffisant peut causer des problèmes avec le fonctionnement correct.

p)

ATTENTION!

MANIPULATION

- L'installation de la machine doit être effectuée par un technicien qualifié.

Contactez votre revendeur Linea20 ou un électricien qualifié pour les travaux électrique qui peut avoir besoin d'être fait.

- La machine R14 pèse environ 180 kg. L'installation et le mouvement de la machine doit être effectuée par deux personnes ou plus.
- Ne pas connecter le cordon d'alimentation jusqu'à quand l'installation est terminée.
- Toutes les cordons doivent être fixés au moins 25 mm des pièces mobiles. Et aussi, ne pas plier excessivement les câbles ou les fixer trop fermement avec des agrafes, un incendie ou un choc électrique pourrait se produire.
- Assurez-vous de connecter le sol pour éviter un choc électrique.
- Installer les couvertures de sécurité à la tête de la machine et sur le moteur.

Se il vous plaît se référer au manuel Durkopp Adler pour toutes les instructions sur la tête de la machine.

TRANSPORT

Se il vous plaît utiliser une caisse en bois pour emballer la machine pour le transport ou un support pour éviter tout mouvement de pièces mécaniques.

Dimensions de la machine sont 120x70x130h cm.

Se il vous plaît garder la machine en position verticale en tout temps.

Se il vous plaît éviter tout contact de toutes les pièces électroniques, mécaniques et électriques avec de l'eau pendant le transport.

STORAGE

Se il vous plaît garder la machine en position verticale et emballer la machine avant le stockage.

La température ambiante doit être comprise dans la plage de 5 ° C à 35 ° C pendant l'utilisation et le stockage. Des températures inférieures ou supérieures à ce qui peut causer des problèmes avec le fonctionnement correct lors du redémarrage de la machine.

L'humidité relative doit être comprise dans la gamme de 45% à 85% lors de l'utilisation et de stockage, et aucune formation de rosée ne doit se produire dans ne importe quel appareil. Environnements secs ou humides et la formation de rosée trop peuvent causer des problèmes avec le fonctionnement correct.

- Si la pression de l'air se arrête ou, la machine se éteint automatiquement comme une rupture d'urgence et vide l'air tenue. Se il vous plaît contacter un technicien avant de redémarrer la machine.
- Attendez au moins 5 minutes après avoir éteint l'interrupteur d'alimentation et débrancher le cordon d'alimentation de la prise murale avant d'ouvrir le couvercle de la boîte de commande. De toucher les zones où les hautes tensions sont présentes peuvent entraîner des blessures graves.

q)

- Quand une panne ou arrêter en état d'urgence se produit, pour continuer à travailler normalement sur la machine et le remettre à des paramètres normaux, se il vous plaît mettre le mode de la machine en mode manuel en appuyant sur le bouton du clavier MANUEL et relâchez le bouton d'urgence. Il est maintenant possible de démarrer à nouveau la couture régulière.

- Si la pression de l'air se arrête ou, la machine se éteint automatiquement comme une rupture d'urgence et vide l'air tenue. Se il vous plaît contacter un technicien avant de redémarrer la machine.

- Attendez au moins 5 minutes après avoir éteint l'interrupteur d'alimentation et débrancher le cordon d'alimentation de la prise murale avant d'ouvrir le couvercle de la boîte de commande. De toucher les zones où les hautes tensions sont présentes peuvent entraîner des blessures graves.

r)

Tous les réglages à côté de la tête de la machine doivent être exécutés que par le personnel technique.

Se il vous plaît assurez-vous de faire appel à un technicien ou d'un revendeur pour tous les réglages sur les parties mécaniques, électriques et pneumatiques de la machine R14.

s)

Pour ce faire la réglementation en matière de sécurité sur la tête de la machine ou une partie de déverrouillage accessible à l'utilisateur, assurez-vous que la machine est réglé sur le mode manuel en appuyant sur le clavier MANUEL et / ou STOP bouton est enfoncé.

Si la modification des réglages de tension de fil, ou de tension évolution de fil sur la machine se assure que l'utilisateur est formé sur les machines de couture régulières.

Pour toute assistance ou question se il vous plaît contacter LINEA 20 personnel de nos contacts sur la tête de ce manuel (paragraphe a)

t)

Pour les pièces de rechange Remplacement assurer que l'utilisateur est formé sur la façon d'utiliser une machine à coudre régulière et la machine est en mode manuel et / ou sur le bouton d'arrêt est poussé. Se il vous plaît se référer au chef de manuel de la machine pour obtenir des informations sur la façon de remplacer ou de modifier des parties de tête de la machine.

Pour toute assistance ou question se il vous plaît communiquer avec le personnel LINEA20 à nos contacts sur la tête de ce manuel (paragraphe a)

u)

Le système de pression d'air de la machine évite normalement considérés sous trop fort. Il doit être fixé à 6 bar.

Débranchez les tuyaux d'air de l'alimentation en air et d'attendre l'aiguille de la jauge de pression tomber à "0" avant de procéder à l'inspection, le réglage et la réparation de toutes les parties qui utilisent l'équipement pneumatique.

Si le cas d'un grand bruit se produit, éteignez immédiatement la machine et contacter un technicien qualifié ou le revendeur le plus proche Linea 20.

v)

En tout état de cause, les travailleurs doivent être exposés au-dessus des valeurs limites d'exposition au rayons non ionique.

La R14 est une machine correspond à categoria 0 et ne comporte des risques pour l'utilisateur car il ne fait pas l'expose à des rayonnements non ionisants. La machine est réduite émissions et ne dépasse le maximum autorisé.

INDEX

- a) Nom et adresse du producteur
- b) Nom de la machine
- c) Déclaration de conformité CE
- d) Description de la machine
- e) Les plans, programmes pour l'utilisation, l'entretien et la réparation, la vérification de bon fonctionnement
- f) La description du poste de travail
- g) Description de l'usage normal de la machine
- h) Avertissement sur la mauvaise utilisation de la machine
- i) Les instructions de montage, l'installation et les connexions avec les schémas et la méthode et la désignation de char sur lequel la machine est montée
- j) Instructions de montage pour diminuer le bruit et les vibrations
- k) Les instructions concernant le démarrage de la machine, l'utilisation et la formation
- l) Information sur le risque résiduel
- m) Les mesures de protection utilisateur doit prendre
- n) Caractéristiques des outils montés sur la machine (outillage)
- o) Les conditions dans lesquelles la machine répond aux conditions de stabilité
- p) Les instructions sur la manipulation, le transport, le stockage de la machine, avec des masses d'éléments
- q) La méthode de fonctionnement de suivre avec une ventilation ou arrêt
- r) Les opérations de réglage de réaliser, avec la méthode de protection à suivre
- s) Instructions pour faire la réglementation en matière de sécurité
- t) Spécifications de pièces changeantes, si l'incident sur la santé ou la sécurité
- u) Information sur le bruit aérien
- v) Information sur la question rayons non ionique

